

Siders heisst Dich willkommen: Der nützliche Wegweiser um sich in Siders gut zu Recht zu finden

WILLKOMMEN IN SIDERS!	2
Die Stadt	2
Die Siderser	2
Die Verwaltung	2
ERZIEHUNG	4
Krippe und Kinderbetreuung UAPE (Unité d'Accueil Pour Ecoliers)	4
Kindergarten	4
Obligatorische Schule	4
Ausbildung	4
Anerkennung der Diplome	5
Orientierung	6
Bibliotheken	6
ARBEIT	8
Arbeitssuche	8
Arbeitsrecht	8
Gewerkschaften	8
Arbeitslosigkeit	9
WOHNEN	10
Mieten einer Unterkunft	10
Abfallentsorgung	10
VERKEHR	12
Personenwagen	12
Öffentlicher Verkehr	12
GESUNDHEITS- und SOZIALWESEN	12
Medizinisch und Sozial	13
Jugendhilfe	14
Elternhilfe	14
Hilfe für werdende Mütter	15
Hilfe für ältere Menschen	16
Behinderung	17
Sexualität	18
Sucht	18
Gewalt	19
FREIZEITBESCHÄFTIGUNGEN	21
Jugend	21
Kulturelle Orte	23
Kulturvereine	24
Sportstätten	24
Sportsvereine	25
Nachtleben	25
Feiertage und Veranstaltungen	26
Tourismus	27
INTEGRATION	28
Migrantenhilfe	28
Französisch Kurse	29
Die Gewohnheiten kennen: einige Tipps	30
Ausländische Vereinigungen in Siders	31

WILLKOMMEN IN SIDERS!

Dieser Wegweiser soll Ihnen die wichtigsten Grundinformationen für die verschiedensten Fachgebiete der Stadt Siders aufzeigen. Gerne hoffen wir, dass Sie sich in Ihrer neuen Stadt wohl fühlen.

Für weitere Informationen:

www.sierretakeuil.ch: die nützliche Homepage um sich in Siders gut zu Recht zu finden.

www.sierre.ch: die offizielle Homepage der Stadt Siders.



Die Stadt

Siders befindet sich im Kanton Wallis, an der Grenze zum deutschsprachigen Teil des Kantons (des „Oberwallis“). Im Gegensatz zu den meisten Städten wurde Siders nicht um einen Stadtkern gebaut, sondern um verschiedene Quartiere, welche heute noch ihre gewisse Selbständigkeit beibehalten haben.

Die Siderser

Siders zählt 15'452 **Einwohner**. Jedes Jahr ziehen über 1'000 neue Einwohner nach Siders.

Die Einwohner stammen aus verschiedenen **Ländern**: 70,6% der Siderser sind Schweizer und 29,4% Ausländer. Insgesamt leben Menschen mit 95 verschiedenen Nationalitäten in unserer Stadt.

Die meistbenutzten **Sprachen** in Siders sind: französisch (66,9%), portugiesisch (9,6%), deutsch (8,9%) und italienisch (8,5%).

82% der Bevölkerung ist römisch-katholisch, 4,5% reformiert und 4,2% muslimisch.

Religiöse Kontakte:

Christliche Pfarrgemeinden (auch italienisch, portugiesisch und orthodoxen):

www.paroissecteur-sierre.ch

Evangelische Kirche von Siders: Tel. 027 / 456 13 10

Islam: Centre Islamique de Sion, rue du Stade 4, 1950 Sion / Tel. 027 / 203 53 95

Die Verwaltung

Die Gemeindeverwaltung Siders

Steht der ganzen Bevölkerung zu Verfügung. Die verschiedenen Ämter befinden sich im Rathaus.

Adresse: Rathaus, Case postale 96, 3960 Sierre

Telefon: 027 / 452 01 11

E-Mail: ville@sierre.ch

Homepage: www.sierre.ch

Sollten Sie administrative Schwierigkeiten haben, aus sprachlichen oder kulturellen Gründen, wenden Sie sich an die **Stadtdelegierte für Integration**:

Kontakt: Marie-Françoise Pitteloud
Büro: Nr. 305, im dritten Stock im Rathaus
Telefon: 027 / 452 02 34
E-Mail: marie-francoise.pitteloud@sierre.ch

Notrufnummern

Polizei: 117
Feuerwehr: 118
Notarzt: 0900 144 033
Notapotheke: 0900 558 143
Gemeindepolizei: 027/ 4520 117
Ambulanz und Arzt: 144 (NUR IM NOTFALL)
SOS Jugend: 147
Notzahnarzt: 0900 558 143

Einwohnerkontrolle

Bei Ihrer Ankunft in Siders müssen Sie sich bei der Einwohnerkontrolle anmelden.

Adresse: die Einwohnerkontrolle befindet sich im rechten Flügel des Rathauses.
Telefon: 027/452 01 11
Öffnungszeiten : Montag bis Freitag von 08.00 bis 12.00 Uhr, Mittwoch von 13.30 bis 16.00 Uhr

Aufenthaltsbewilligungen

Es gibt 5 verschiedene Aufenthaltsbewilligungsarten in der Schweiz.

Die B Bewilligung: muss von Personen welche nicht aus Europa stammen jährlich verlängert werden, alle 5 Jahre für die Mitgliedstaaten der EU/EFTA

Die C Bewilligung: muss alle 5 Jahre verlängert werden für die europäischen und nicht europäischen Bürger.

Die L Bewilligung: für eine Dauer von weniger als einem Jahr, ist verlängerbar.

Die F Bewilligung: für die provisorisch Aufgenommenen.

Die N Bewilligung: für die Asylbewerber.

Für weitere Auskünfte besuchen Sie die Homepage des Bundesamtes für Migration:
www.bfm.admin.ch

Einbürgerung

Ordentliche Einbürgerung: Wer 12 Jahre in der Schweiz wohnhaft ist, kann ein Einbürgerungsgesuch stellen. Die zwischen dem vollendeten 10. und 20. Lebensjahr in unserem Land verbrachten Jahre zählen doppelt. Zudem muss man mindestens 5 Jahre im Wallis und 3 Jahre in derselben Gemeinde gewohnt haben.

Erleichterte Einbürgerung: Ausländische Ehepartner von Schweizerinnen oder Schweizern können die Einbürgerung nach einer dreijährigen Ehedauer beantragen, sofern sie insgesamt fünf Jahre in der Schweiz gewohnt haben.

Die Einbürgerungsgesuche müssen direkt beim Kanton Wallis, **Amt für Bevölkerung und Migration** Tel. **Direktwahl:** 027 / 606 55 61 oder 62 (ordentliche Einbürgerung) / 027 / 606 55 50 (erleichterte Einbürgerung) gestellt werden.

ERZIEHUNG

Krippe und Kinderbetreuung UAPE (Unité d'Accueil Pour Ecoliers)

Die Krippe « la crèche de l'Europe »

betreut Kinder ab 3 Monaten bis 12 Jahre

Die Kinderbetreuung « UAPE » von Granges

betreut Kinder vom ersten Kindergarten bis zur sechsten Primarschule, vor und nach der Schulzeit. Die Anmeldung erfolgt bei der Krippe „la Crèche de l'Europe «.

Adresse: Crèche de l'Europe, avenue Max-Huber 5, 3960 Sierre

Telefon: 027 / 452 26 00

E-Mail: creche.europe@sierre.ch

Homepage: www.cms-sierre.ch

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 06.45 bis 18.45 Uhr durchgehend.

Kindergarten

Der Kindergarten empfängt Kinder ab 4 Jahren und dauert 2 Jahre. Der Kindergarten ist nicht obligatorisch, doch die meisten Kinder besuchen ihn. Nach den 2 Jahren ist das Kind bereit, eingeschult zu werden. Für allfällige Fragen über den Kindergarten, wenden Sie sich an die Schuldirektion (siehe untenstehende Adresse).

Obligatorische Schule

Die Schuldirektion leitet die Primarschule und die Oberstufe für die Gemeinde Siders. Sie verwaltet die Anmeldungen und alle Angelegenheiten der obligatorischen Schulen (vom 4. bis zum 15. Altersjahr).

Adresse: Direction des Ecoles, Hôtel de Ville, Case postale 96, 3960 Sierre

Schalter : dritter Stock im Rathaus

Telefon: 027 / 452 05 08

E-Mail: marylene.vollet@sierre.ch

Homepage der Schulen von Siders (mit Plan der Schulen): <http://web.ecoles.sierre.ch>

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 07.30 bis 12.00 Uhr und von 13.30 bis 17.30 Uhr (Freitags bis 17.00 Uhr).

Ausbildung

Lehre

Wenn der Jugendliche 15 Jahr alt ist und die obligatorische Schule beendet hat, kann er eine praktische Ausbildung, genannt « Lehre » absolvieren. Dafür muss er eine « Lehrstelle » finden. Zudem wird er 1 bis 2 Tage in der Woche theoretische Kurse oder Gewerbeschule besuchen müssen.

Für weitere Informationen:

Berufsberatungsstelle von Sitten:

Adresse: av. de France 25, 1950 Sion

Telefon: 027 / 606 43 00

Fax: 027 / 606 45 04

E-Mail: admin@cfpsion.ch

Homepage: www.cfpsion.ch

Sekundarschulen II

Möchte der Jugendliche studieren, kann er sich bei einer Sekundarschule II (zwei) anmelden, z.B. die Schule für Allgemeinwissen, die Wirtschaftsschule oder das Gymnasium:

Wirtschafts- und Allgemeinwissenschule von Siders:

Adresse: rue des Vieilles-Cibles 6, Case postale 340, 3960 Sierre

Telefon: 027 / 452 22 60

Fax: 027 / 452 22 61

E-Mail: secretariat@eccgsierre.vsnet.ch

Homepage: **Erreur ! Référence de lien hypertexte non valide.**

Das Gymnasium:

In Sitten: collège des Creusets (**Erreur ! Référence de lien hypertexte non valide.**) oder collège de la Planta (www.lcplanta.ch)

In St-Maurice: collège de l'Abbaye (www.lyca.ch)

In Brig: collège Spiritus Sanctus (www.spiritus.ch).

Hochschulen:

Nach abgeschlossener Sekundarschule II, kann man seine Ausbildung an einer Hochschule fortsetzen:

HEVS: Walliser Hochschule (www.hevs.ch)

HES-SO: spezialisierte Westschweiz Hochschule (www.hes-so.ch)

ECAV: kantonale Hochschule für Kunst (www.ecav.ch)

HEP: pädagogische Hochschule (www.hepvs.ch)

HEM: Musikhochschule (www.hemvs.ch)

Nach dem Gymnasium kann der Jugendliche auch an einer Universität weiter studieren. Im Wallis gibt es keine Universitäten.

Ausbildung für Jugendliche von 15 bis 20 Jahre, welche nicht in der Schweiz zu Schule gegangen sind

Das Wallis bietet eine Struktur für Jugendliche zwischen 15 und 20 Jahren an, welche nicht in der Schweiz zu Schule gegangen sind. Die Ausbildung beinhaltet intensiv Kurse der französischen Sprache, Informatikkurse, Mathematik, technisch Zeichnen, Buchhaltung etc. Danach besteht die Möglichkeit in der Schweiz zu studieren oder eine Lehre zu absolvieren.

Informationen und Anmeldung: Berufsschule von Martigny, Herr Laurent Jacquemin,

Privat Telefon: 027 / 722 67 24

Büro: 027 / 722 33 35

E-Mail: jacquemin.laurent@netplus.ch

Anerkennung der Diplome

Es ist nicht immer leicht die ausländischen Diplome in der Schweiz anerkennen zu lassen. Es ist möglich, dass Sie zusätzliche Kurse besuchen müssen. Bemühen Sie sich schnell darum! Der Bund ist zuständig für die Gültigkeitserklärungen:

Adresse:

Bundesamt für Berufsbildung und Technologie (BBT)
Anerkennung der Diplome
Effingerstrasse 27
3003 Bern (CH)

Telefon: 031 / 322 28 26

E-Mail: kontaktstelle@bbt.admin.ch

Orientierung

Berufsberatungsstelle

Hier bietet man kostenlos Auskünfte über Berufe und Ausbildungen. Man kann Ihnen auch helfen Ihre Kompetenzen zu erforschen und Berufspläne zu erstellen.

Adresse: Berufsberatungsstelle, rue de la Bonne-Eau 18, 3960 Sierre

Telefon: 027 / 451 21 61

E-Mail: ciosierre@admin.vs.ch

Homepage: www.vs.ch/orientation

Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag von 07.30 bis 12.00 Uhr und von 13.30 bis 17.00 Uhr
(Freitags von 13.30 bis 17.00 Uhr).

Die Stiftung Integration für alle /Intégration pour tous (IPT)

Diese Stiftung hilft bei der Integration und der beruflichen Wiedereingliederung von Personen, deren psychische oder physische Gesundheit beeinträchtigt ist.

Adresse: Fondation intégration pour tous, rue de la Bonne-Eau 18, 3960 Sierre

Telefon: 027 / 327 62 20

E-Mail: valais@fondation-ipt.ch

Homepage: www.fondation-ipt.ch

Nützliche Links in Sachen schülerische und berufliche Beratung

www.vs-orientation.ch

www.orientation.ch

Bibliotheken

Bibliothek / Mediathek von Siders (BMS)

In der Bibliothek kann man Bücher, CD's, DVD's und CD-Rom's ausleihen. Es befindet sich dort auch ein Leseraum, wo man in Ruhe lesen oder arbeiten kann. Es stehen auch Computer zu Verfügung.

Adresse: BMS, rue Notre-Dame-des-Marais 5, 3960 Sierre

Telefon: 027 / 455 19 64

E-Mail: biblio.bms@bms.sierre.ch

Homepage: www.bms.sierre.ch

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 14.30 bis 18.30 Uhr (Donnerstags bis 20.30 Uhr).

Multikulturelle Bibliothek

Diese Bibliothek stellt Bücher in 65 Sprachen sowie DVD's mit Untertiteln in verschiedenen Sprachen zu Verfügung.

Kinderbücher: Bibliothèque interculturelle «L'ardoise»

Adresse: rue de Loèche 1, 1950 Sion

Telefon: 027 / 322 26 42

Homepage: www.lardoise-vs.ch

Bücher für Erwachsene: Médiathèque Valais-Sion

Adresse: rue de Pratifori 18, 1950 Sion

Homepage: www.mediatheque.ch

Ludothek:

Die Ludothek ist ein Ort, wo man spielen kann und Spiele für Klein und Gross ausleihen kann.

Adresse: Ludothèque, av. de Ecoles, 3960 Sierre

Telefon: 027 / 455 55 03

Homepage: www.ludosierre.ch

ARBEIT

Arbeitssuche

Hier einige Tipps um eine Arbeitstelle zu finden:

- Die « **Mund zu Mund** » Werbung: sprechen Sie darüber!
- Man kann ein **spontanes Angebot** machen, indem man direkt mit der Firma telefonisch oder schriftlich Kontakt aufnimmt (ohne dass eine Stelle ausgeschrieben wurde).
- In gewissen Branchen, wie bei der Gastronomie, lohnt es sich **hinzugehen** und an Ort und Stelle nachzufragen.
- Bewerbungen auf freie Stellen die in den Zeitungen ausgeschrieben sind. In der Zeitung „*Nouvelliste*“, insbesondere jeden Dienstag, werden Sie etliche Angebote finden.
- Bewerbungen auf die im **Internet** ausgeschrieben Arbeitsstellen
Nützliche Links: www.espace-emploi.ch / www.portail-emploi.ch
- In ein **Vermittlungsbüro** gehen. In Siders gibt es nur ein einziges Vermittlungsbüro:
Emploi-Val, av. Max-Huber 2, 3960 Sierre / Tel: 027 / 451 24 34 / Homepage:
www.emploival.ch
Andere Vermittlungsbüros befinden sich in Sitten und in anderen Städten.
- **Selbst** in einer Zeitung, im Internet oder auch an den schwarzen Bretter in den Märkten auf sich aufmerksam machen.

Arbeitsrecht

Dienststelle für Arbeitnehmerschutz und Arbeitsverhältnisse des Kantons Wallis

Diese Dienststelle vergewissert sich über die Einhaltung der Arbeitsbedingungen und Entlohnungen und legt die einzelnen und kollektiven Streiks bei der Arbeit bei.

Adresse: Dienststelle für Arbeitnehmerschutz, rue des Cèdres, 1951 Sion

Telefon: 027 / 606 74 16

E-Mail: herve.roh@admin.vs.ch

Homepage: www.vs.ch/spt

Hinweis auf die Homepage über die Gefahren der Schwarzarbeit: www.pas-de-travail-au-noir.ch

Gewerkschaften

Die Gewerkschaft ist eine Organisation, welche die Arbeitnehmer/Innen in Arbeitsangelegenheiten unterstützt.

Walliser multiberufliche christliche Gewerkschaft (SCIV)

Adresse: Regionalsekretariat von Siders von der SCIV, rue Centrale 4, 3960 Sierre

Telefon: 027 / 452 26 26

E-Mail: info.sierre@sciv.ch

Homepage: www.sciv.ch

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 08.00 bis 12.00 Uhr und von 13.30 bis 17.30 Uhr
(Freitags bis 17.00 Uhr).

Gewerkschaft UNIA Wallis Siders

Adresse: UNIA, rue du Temple, 3960 Sierre

E-Mail: valais@unia.ch

Homepage: www.valais.unia.ch

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 08.00 bis 11.00 Uhr.

Arbeitslosigkeit

In der Regel erhalten Menschen, welche in den letzten 2 Jahren mindestens 12 Monate gearbeitet haben (steuerpflichtiges Einkommen), Arbeitslosengeld und weitere Entschädigungen der Arbeitslosenversicherung. Doch jeder Fall ist verschieden. Man sollte daher JEDENFALLS seine eigene Lage von einer Arbeitslosenkasse beurteilen lassen. In Siders gibt es drei Arbeitslosenkassen, welche Ihnen detaillierte Auskünfte geben werden:

Öffentliche kantonale Arbeitslosenkasse, rue de la Bonne-Eau 20, 3960 Sierre
Telefon: 027 / 606 15 00

Arbeitslosenkasse UNIA, rue du Temple 3, 3960 Sierre
Telefon: 027 / 456 38 17

Arbeitslosenkasse OCS, rue Centrale 4, 3960 Sierre
Telefon: 027 / 452 26 21

Die Anmeldung bei der Arbeitslosenversicherung erfolgt beim Arbeitsamt von Siders, wo Sie sich persönlich vorstellen müssen:

Arbeitsamt, rue de la Bonne-Eau 20, 3960 Sierre
Telefon: 027 / 451 21 51

Regionales Arbeitsvermittlungsamt (Office régional de placement ORP)

Das regionale Arbeitsvermittlungsamt hat die Aufgabe Sie zu unterstützen und Sie bei der Arbeitssuche zu beraten. Dieses Amt vergewissert sich auch, dass Sie, falls Sie bei der Arbeitslosenversicherung angemeldet sind, Ihren Pflichten nachkommen.

Adresse: regionale Arbeitsvermittlungsamt, rue de la Bonne-Eau 20, 3960 Sierre

Telefon: 027 / 451 21 21

E-Mail: orpsierre@admin.vs.ch

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 07.30 bis 12.00 Uhr und von 13.30 bis 17.30 Uhr
(Freitags bis 17.00 Uhr).

Einige Homepage über die Arbeitslosigkeit:

www.espace-emploi.ch / www.vs.ch / www.guidechomage.ch / www.guidesocial.ch

WOHNEN

Mieten einer Unterkunft

Sobald Sie eine Unterkunft mieten, müssen Sie sich bei **Sierre Energie** für den Strom und das Wasser anmelden.

Adresse: Sierre-Energie SA, rue de l'Industrie 29, Case postale, 3960 Sierre

Telefon: 027 / 451 19 19

Kundendienst: 027 / 451 19 99

E-Mail: info@siesa.ch

Homepage: www.sierre-energie.ch

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 08.00 bis 12.00 Uhr und von 13.30 bis 17.00 Uhr.

Für den Empfang von Radio und Fernsehen müssen Sie eine Gebühr bezahlen. Die verantwortliche Firma dafür heisst **Billag**. Es ist wichtig sich beim Einzug in eine Wohnung dort anzumelden. Bevor man eine Satellitenschüssel montiert, muss die Bewilligung beim Vermieter eingeholt werden.

Anmeldung Billag:

- **über die Homepage der Billag:** www.billag.com

- **telefonisch:** 0844 834 834

- **per E-Mail:** info@billag.com

Mieterinnen- und Mieterverband (ASLOCA)

Dieser Verband beschäftigt sich mit dem Schutz der Mieter. Sie vertritt die Mieter gegenüber den Vermietern und der öffentlichen Hand.

Adresse: ASLOCA-VALAIS, rue de l'Industrie 10, Case postale 15, 1951 Sion

Telefon: 027 / 322 92 49

Bediente Zeiten:

Montag von 09.00 bis 11.00 Uhr

Donnerstag von 09.00 bis 11.00 Uhr und 14.00 bis 17.00 Uhr

Dienstag von 09.00 bis 11.00 Uhr auf 079 / 782 88 51

E-Mail: aslocaval@sunrise.ch

Homepage: www.asloca.ch

Abfallentsorgung

Es ist sehr wichtig den Abfall zu trennen, um ihn zu recyceln und eine neue Verwendung zu ermöglichen!

Die **Abfälle, welche recycelt werden können** sind:

- Papier und Karton → in die Moloks (grosse runde Container) für Papier beseitigen

- Glas → Moloks für Glas

- Aluminium und Eisen → Moloks für Aluminium

- Kunststoffflaschen (PET) → Sammelstellen in den Einkaufsläden

- Organische Abfälle (Kompost) → Müllverwertungsanlage Cloux-Roussier oder Kompostanlage von Granges.

Die **sperrigen Gegenstände** (Sperrmüll) können in der Müllverwertungsanlage von Cloux-Roussier entsorgt werden.

Wenn Sie Ihren Abfall sortiert haben, bleibt dann der Haushaltsabfall (täglicher Abfall, welcher nicht recycelt werden kann). Es gibt zwei Möglichkeiten diesen Abfall zu entsorgen:

- In gewissen Strassen fährt ein Müllwagen zwei Mal die Woche durch und sammelt die Kehrrichtsäcke. Der Abfall muss in geschlossenen Kehrrichtsäcken am Strassenrand deponiert werden. Sammeltage: in der Stadtmitte jeweils montags und donnerstags / am Stadtrand jeweils dienstags und freitags.
- Sollte kein Müllwagen in Ihre Strasse fahren, dann müssen Sie Ihre Kehrrichtsäcke in einen Molok (auch Sammelbrunnen genannt) werfen. Achtung: wenn der Molok voll ist, darf man den Kehrrichtsack nicht draussen stehen lassen, man kann dafür gebüsst werden! Man muss also zu einem anderen Molok gehen um dort seinen Sack zu entsorgen oder man behält den Kehrrichtsack bei sich zu Hause bis der Molok geleert wird.

Für weitere Informationen:

Amt für Umweltschutz

Adresse: Rathaus, CP 96, 3960 Sierre

Telefon: 027 / 452 04 14

Öffnungszeiten : Montag - Freitag 08.00 bis 12.00 Uhr

Müllverwertungs- und Kompostanlage Cloux-Roussier

Öffnungszeiten: Dienstag - Samstag 07.30 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 17.30 Uhr

Kompostanlage von Granges

Öffnungszeiten: Mittwoch und Samstag 07.30 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 17.30 Uhr

VERKEHR

Personenwagen

Jeder Besitzer eines ausländischen Führerscheines kann ein Jahr in der Schweiz fahren. Danach muss der ausländische Führerschein gegen einen schweizerischen Führerschein ausgetauscht werden. Um den schweizerischen Führerschein zu bekommen, wird man in einigen Fällen, ihre Fahrtüchtigkeit prüfen (Fahrkurs) und manchmal wird noch eine Theorieprüfung verlangt.

Wenn Sie einen Führerschein und/oder ein Auto besitzen, müssen sie Ihren Wohnsitzwechsel innert 14 Tagen dem Verkehrsamt melden!

Für weitere Informationen :

Verkehrsamt

Adresse: avenue de France 71, 1950 Sion

Telefon : 027 / 606 71 00

Homepage: www.vs.ch/autos

Öffentlicher Verkehr

Bus

Die öffentlichen Verkehrsmittel der Stadt Siders nennt man die «**bus sierrois**» „**siderser Busse**“. Sie fahren täglich, ausser am Sonntag, in drei verschiedenen Routen. Für allfällige Auskünfte über die Fahrzeiten und Abonnemente der siderser Busse, wenden Sie sich an die Agentur «L'Oiseau Bleu»:

Adresse: L'Oiseau Bleu, avenue Général-Guisan 15, 3960 Sierre

Telefon: 027 / 456 36 26

Öffnungszeiten : Montag bis Freitag: 08.30 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 18.00 Uhr,
Samstag 09.00 bis 12.00 Uhr.

Ausserhalb der Stadt :

- Der **Bus SMC** nach Montana: www.cie-smc.ch
- Die **Ballestraz Cars** um nach Sitten über Chalais und Grône oder Noës und St-Léonard zu gelangen: www.ballestraz.ch
- Die **Busse Marty** für ins Oberwallis: Tel: 027/473 13 85
- Die **Postautos** nach dem Val d'Anniviers und nach Vercorin: www.carpostal.ch
- Die Ballestraz Cars und SMC organisieren auch Nachtfahrten zwischen Siders und Sitten sowie Montana. Diese Nachtbusse fahren am Freitag und am Samstag bis 01.00 Uhr oder 02.00 Uhr nachts.

Zug

Die Züge in der Schweiz sind von der SBB (Schweizerische Bundesbahnen) verwaltet. Sie können die Fahrkarten am Bahnhofschalter kaufen. Wenn Sie regelmässig mit dem Zug fahren, lohnt es sich ein Abonnement zu lösen (Gleis 7 für Menschen bis 25 Jahre, Halbtax oder Generalabo).

Für weitere Informationen über die Fahrzeiten und Abonnemente: www.sbb.ch

Wenn Sie eine längere Fahrt unternehmen möchten, gibt es die **Tageskarte**. Diese Karte ist relativ günstig und erlaubt Ihnen einen Tag lang in der ganzen Schweiz mit den öffentlichen Verkehrsmitteln zu reisen (Zug, Bus, Schiff). Für die Einwohner der Gemeinde Siders die SBB Tageskarte wird zu einem Preis von Fr. 35.00 angeboten. Sie können sie bei der Stadtpolizei entziehen.

Medizinisch und Sozial

Medizinisches und soziales Zentrum:

Das Zentrum der Region Siders ist eine Vereinigung verschiedener Gemeinden und sie beschäftigt sich hauptsächlich mit der Hilfe und Pflege zu Hause.

Adresse: CMS, Hôtel de Ville, CP 280, 3960 Sierre

Telefon: 027/455 51 51

E-Mail: cms@sierre.ch

Homepage: www.cms-sierre.ch

Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag von 07.30 bis 12.00 Uhr und von 13.30 bis 17.30 Uhr /
Freitags bis 17.00 Uhr.

Weitere soziale Institutionen

Es gibt in Siders und im Wallis mehrere soziale Vereinigungen und Institutionen, welche Bedürftigen helfen.

Zum Beispiel:

Caritas: www.caritasvalaiswallis.ch

OSEO: www.oseo-vs.ch

Wenn Sie die gesamte Liste der verschiedenen Hilfsorganisationen (soziale, juristische und finanzielle) möchten, können Sie auf die Homepage www.guidesocial.ch gehen. Es ist schnell und sehr ausführlich!

Pflege

Die Krankenkasseversicherung ist in der Schweiz **obligatorisch**. Jede Person, welche mehr als drei Monate in der Schweiz wohnhaft ist, muss eine Krankenversicherung abschliessen. Sobald Sie in Siders angemeldet sind, müssen Sie Ihren Krankenversicherungsnachweis im medizinischen- und sozialen Zentrum vorweisen. Um eine Krankenkasse zu wählen, können Sie die verschiedenen Angebote der Kassen unter www.comparis.ch vergleichen.

Sie finden das Verzeichnis der Ärzte im Telefonbuch oder gehen Sie auf die Homepage www.docteur.ch, wo Sie die Ärzte, Medikamente und Apotheken finden werden.

Bei Notfällen (ausschliesslich Notfälle) müssen Sie ins Spital von Siders gehen:

Centres hospitaliers du Centre du Valais

Hôpital de Sierre, rue St-Charles 14, 3960 Sierre

Telefon: 027 / 603 70 00

Homepage: www.ichv.ch/fr/siteshospitaliers/sierre

Bei Notfällen mit Kindern (bis 16 Jahre) muss man nach Sitten fahren:

Centres hospitaliers du Centre du Valais

Hôpital de Sion, avenue du Grand-Champsec 80, 1950 Sion

Telefon: 027 / 603 40 00 (Allgemein)

027 / 603 41 60 (Pädiatrie)

Homepage: www.ichv.ch/fr/siteshospitaliers/sion

Jugendhilfe

ASLEC, Vertrauensstelle

Der Sozialarbeiter ist für die Jugendlichen, welche familiäre, schülerische oder freundschaftliche Schwierigkeiten haben da. Er hilft den Streit beizulegen. Sie können ihm Ihre Sorgen anvertrauen und es ist kostenlos.

Adresse: ASLEC, rue de la Mondèrece 1, 3960 Sierre

Telefon: 027/455 40 40 ou 078/687 12 30

E- Mail: mediateur.sierre@bluewin.ch

Homepage: www.zorbleu.com

Pro Juventute

Diese Vereinigung engagiert sich für die in der Schweiz lebenden Jugendlichen. Sie setzt sich bei Notfällen ein, bietet soziale Hilfe und unterstützt Kinder und Jugendliche in ihrer eigenen Entwicklung.

Adresse: Pro Juventute, Jean-Charles Clavien, CP 709, 3960 Sierre

Telefon: 078 662 06 40

E- Mail: sierre@projuventute.ch

Homepage: www.pro-juventute.ch

Delegierte für die Jugendlichen :

Solltest du ein Projekt schmieden und du weisst nicht wo du dafür Hilfe findest (finanziell und logistisch), um es zu verwirklichen, dann wende dich an die Delegierte für die Jugendlichen. Beispiele : Konzert, Musikraum, Rapraum, Jugendtreffpunkt, Wettbewerb oder auch kleinere Vorhaben!

Adresse: Déléguee jeunesse, Hôtel de Ville, CP 96, 3960 Sierre

Telefon: 027/ 452 02 34.

E-Mail: marie-francoise.pitteloud@sierre.ch

Rufnummer und Webseiten für die Jugendlichen

147: «SOS Jugend»: Das Ohr für die Jugendlichen, die das Bedürfnis haben zu reden. 365 Tage Tag und Nacht.

www.ciao.ch: anonyme Antworten auf alle Fragen der Jugendlichen.

www.actionjeunesse.ch: Auskünfte und nützliche Ratschläge für alle Walliser Jugendlichen.

Elternhilfe

Sprechstunde Eltern-Kinder vom CMS

Spezialisierte Krankenschwestern geben den Eltern Ratschläge über die Entwicklung ihrer Kinder. Diese Dienstleistung ist für die Kinder, welche im Distrikt von Siders und der Gemeinde Salquenen wohnhaft sind, kostenlos.

Telefon: 027/455 51 51

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 07.30 bis 12.00 Uhr und von 13.30 bis 17.30 Uhr (Freitags bis 17.00 Uhr).

Kinder- und Jugendpsychiatrischer Dienst :

Es ist ein spezialisierter Dienst für Kinder mit schweren physischen oder psychischen Entwicklungsschwierigkeiten. Fachleute besuchen das Kind einmal die Woche bei sich zu Hause und helfen ihm seine Fähigkeiten und sein Selbstbewusstsein zu entwickeln

Adresse: Office éducatif itinérant, avenue Max-Huber 2, 3960 Sierre

Telefon: 027/451 20 50

Zentrum für Entwicklung und Therapie von Kindern und Jugendlichen (Centre pour le développement et la thérapie de l'enfant et de l'adolescent)

In diesem Zentrum stellen sich Psychologen den Kinder und Jugendlichen mit Verhaltensproblemen zur Verfügung. Eltern und Lehrerinnen erhalten Ratschläge. Sie sind auch im Präventionsbereich tätig.

Adresse: Avenue Max-Huber 2, 3960 Sierre

Telefon: 027/451 20 51

Amt für Kinderschutz:

Dieses Amt erledigt die offiziellen Mandate der Behörden in Sachen: misshandelte Kinder unterbringen, Adoptionen, Gastfamilien, usw.

Adresse: Office de la protection de l'enfant, avenue Max-Huber 2, 3960 Sierre

Telefon 027/451 20 59

E-Mail: ope@admin.vs.ch

Hilfe für werdende Mütter

SOS werdende Mütter:

Diese Vereinigung hilft Müttern und Familien in Schwierigkeiten:

- bieten kostenlos Baby Zubehör
- bieten psychologische Unterstützung an
- Ärzte und ein juristischer Berater geben Ratschläge.

Adresse: SOS Futures Mères, avenue Max-Huber 10, 3960 Sierre

Öffnungszeiten: Dienstag 14 Uhr –16 Uhr

Notrufzentrale 24 h/24 h: 027/322 12 02

Telefon: 027/456 11 00

Homepage: www.internet-valais.ch/sosfuturesmeres

La Leche League Schweiz :

Es handelt sich um eine Vereinigung freiwilliger Mütter, welche sich einmal monatlich treffen, um sich über ihre Erfahrungen mit dem Stillen und der Schwangerschaft auszutauschen.

Adresse: La Leche Ligue suisse, Foyer St-Joseph, 3960 Sierre

Telefon: 027/455 04 56

Hebammen

Die Hebammen können Hausbesuche nach der Geburt machen. Sie helfen und beraten die Eltern. Die ersten drei Besuche werden von der Krankenkasse übernommen.

Um eine Hebamme zu finden: www.sage-femme.ch.

Hilfe für ältere Menschen

Hilfe und Hauspflegedienst

In der Schweiz wohnen die älteren Menschen meistens noch zu Hause. Der Dienst des CMS ermöglicht ihnen soweit wie möglich selbständig zu bleiben.

Für weitere Informationen:

Adresse: CMS, Hôtel de Ville, CP 280, 3960 Sierre

Telefon: 027/455 51 51

E-Mail: cms@sierre.ch

Die Wohnungen Domino

Es handelt sich um Wohnungen, welche von 4 – 6 älteren Menschen bewohnt werden. Die Mitbewohner haben einen Privatraum und teilen sich die gemeinschaftlichen übrigen Räume. Die soziale und medizinische Betreuung wird vom CMS geregelt.

Für weitere Informationen:

Adresse: CMS, Hôtel de Ville, CP 280, 3960 Sierre

Telefon 027/455 07 16

E-Mail: cms@sierre.ch

Die Tagesfoyer

Es ist ein Ort, wo sich ältere Menschen tagsüber treffen. Es ist kein Heim, denn man übernachtet nicht da, es stehen auch keine Schlafzimmer zu Verfügung. Das Ziel ist den älteren Menschen zu ermöglichen weiterhin zu Hause zu leben.

Foyer Beaulieu à Sierre

Adresse: place Beaulieu 2b, 3960 Sierre

Telefon: 027/451 29 00

E-Mail: beaulieu@tvs2net.ch

Homepage: www.associationbeaulieu.ch

Foyer aux «Jasmins» à Chalais

Adresse: Home «les Jasmins», 3966 Chalais

Telefon: 027/459 29 00

E-Mail: homechalais@netplus.ch

Die Altersheime

Die Heime sind Lebensorte für ältere Menschen: grosse Gebäude, in welchen nicht mehr ganz selbständige Menschen leben.

Foyer St-Joseph

Adresse: montée du Château 21- 3960 Sierre

Telefon : 027/455 54 55

Homepage: www.saint-joseph.ch

Home Beaulieu

Adresse: place Beaulieu 2b, 3960 Sierre

Telefon: 027/451 29 00

E-Mail: beaulieu@tvs2net.ch

Homepage: www.associationbeaulieu.ch

Pro Senectute

Diese Vereinigung bietet Aktivitäten, Ausbildungen und verschiedene Dienste für Menschen ab 60 Jahren und ihre Verwandten an.

Adresse: Pro Senectute, av. Général-Guisan 19, Case postale 732, 3960 Sierre

Telefon: 027/455 26 28

E-Mail: info@vs.pro-senectute.ch

Homepage: www.vs.pro-senectute.ch

Siderser Senioren Klub

Es handelt sich um einen Klub von Rentner, welche sich treffen, um angenehme Zeiten zusammen zu verbringen, um Karten zu spielen, um Scrabble zu spielen.... Ausflüge werden auch organisiert.

Kontakt: Frau Raymonde Frossard, Verantwortliche des Klubs

Telefon: 027/455 62 27 oder 079/461 40 56

Die Montagstische /Les Tables du lundi

Zwei Mal im Monat wird eine freundschaftliche Mahlzeit im Zentrum ASLEC organisiert. Jedermann /Frau ist willkommen und zahlt je nach seiner/ihrer Möglichkeiten. Eine gute Gelegenheit neue Bekanntschaften zu schliessen oder einander zu helfen.

Adresse: rue de la Mondèrèche 1, Case postale 44, 3960 Sierre

Telefon / Fax: 027/455 40 40

E-Mail: info@aslec.ch

Homepage: www.aslec.ch

Behinderung

Heim Valais de Cœur

Dieses Heim bietet einen Lebensbereich für körperlich Behinderte mit Beschäftigungswerkstätten.

Adresse: impasse des Vrilles 6, 3960 Sierre

Telefon: 027/451 21 80 (Bürozeiten)

Homepage: www.valaisdecoeur.ch

Fondation Foyers-Ateliers St-Hubert

Diese Werkstätte haben das Ziel die berufliche Wiedereingliederung von körperlich Behinderten zu fördern.

Adresse in Siders: avenue des Alpes 6, 3960 Sierre

Telefon: 027/456 26 16

Homepage: www.asth.ch

Institut Notre-Dame-de-Lourdes

Das Institut Notre-Dame-de-Lourdes ist ein spezialisiertes Schulheim und ein Rehabilitationszentrum. Es betreut Kinder und Jugendliche mit Bewegungs- Sprach- Wahrnehmungs- oder Lernstörungen.

Adresse: rue du Simplon 13, 3960 Sierre

Telefon: 027/451 24 80

E-Mail: contact@ndl-sierre.ch

Homepage: www.ndl-sierre.ch

Vereinigung EMERA für die Behinderten

Diese Vereinigung hat das Ziel die Lebensqualität von den im Wallis lebenden Behinderten zu verbessern.

Hauptadresse: Association EMERA, avenue de la Gare 3, CP 86, 1951 Sion

Telefon: 027/329 24 70

E-Mail: info.sion@emera.ch

Homepage: www.emera.ch

Regionalsekretariat von Siders: Association EMERA, avenue Max-Huber 2, Cp 888, 3960 Sierre

Telefon: 027/451 24 70 - 027/451 24 71

Sexualität

Zentrum SIPE (Sexualität - Information - Prävention - Erziehung)

In jedem Zentrum SIPE stehen Ihnen Sozialberaterinnen für Gespräche zu Verfügung. Sie beraten Sie bei der Familienplanung, führen individuelle und/oder Paargespräche für folgende Angelegenheiten:

- Sexualerziehung
- Schwangerschaft
- Partnerschaftssprechstunde und Partnerschaftsprobleme
- HIV/AIDS Test

Diese Gespräche sind vertraulich. Man kann direkt während der Bereitschaftszeiten vorbeikommen oder einen Termin telefonisch abmachen.

Adresse: Centre SIPE, place de la Gare 10, 3960 Sierre

Telefone: Centre SIPE: 027/455 58 18 und Eheberatung : 027/456 54 33

E-Mail: sierre@sipe-vs.ch

Homepage: www.sipe-vs.ch

Sucht

Suchtpräventionsvereinigung (LVT) oder CAP

Diese Vereinigung hilft direkt den Süchtigen (Alkohol, Drogen, Spiel usw.) und ihren Nächsten (Sollten Sie oder eine Ihnen nahestehende Person unter einer Sucht leiden, können Sie mit der LVT Kontakt aufnehmen).

Adresse: LVT-CAP, av. Général-Guisan 2, 3960 Sierre

Telefon : 027/456 22 77

E-Mail: cap.sierre@lvt.ch

Homepage: Erreur ! Référence de lien hypertexte non valide.

Die Villa Flora

Die Villa Flora ist ein Pflegeheim für Alkohol- und Drogensüchtige. In der Regel wird man dort über die LVT (siehe oben) eingewiesen.

Adresse: Villa Flora, chemin des Cyprès 4, 3960 Muraz (Sierre)

Telefon: 027/455 75 51

E-Mail: info@villaflorasierre.ch

Homepage: www.villaflorasierre.ch

Die Anonymen Alkoholiker

Es handelt sich um eine Vereinigung von Leuten, welche ihre Erfahrungen und Kräfte einsetzen, um ihr Alkoholproblem und dasjenige von Dritten zu lösen.

Adresse: Alcooliques Anonymes Suisse romande et italienne (AASRI), CP 2003, 1950 Sion 2 Nord
Telefon Alcooliques Anonymes Suisse: 0848 848 846

Bereitschaftsdienst Wallis: 079/353.75.69

E-Mail : info@aaasri.org

Es gibt verschiedene Treffpunkte im Kanton. Hier die von Siders:

Groupe AA Sainte-Croix

Gebäude ASLEC

Treffen am Dienstag um 20.00 Uhr / öffentliche Veranstaltung am letzten Dienstag des Monats

Adresse: rue de Monderèche 1, CP 130, 3960 Sierre

Groupe AA Soleil

Personaleingang

Treffen am Freitag um 20.15 Uhr / öffentliche Veranstaltung am ersten Freitag im Monat

Adresse: Hôpital de Sierre, CP 130, 3960 Sierre

Groupe AA Treize Etoiles

Gebäude ASLEC

Treffen am Mittwoch um 20 Uhr / öffentliche Veranstaltung am zweiten Mittwoch des Monats

Adresse: rue de Monderèche 1, CP 130, 3960 Sierre

Die Familienhilfe Al-Anon

Wenn Sie sich um eine Ihnen nahstehende Person sorgen machen, weil sie viel Alkohol konsumiert, können Sie die Familienhilfe Al-Anon in Anspruch nehmen.

Telefon 0848 848 833 (Montag und Freitag von 08.00 bis 20.00 Uhr und Mittwoch von 08.00 bis 12.00 Uhr)

E-Mail: info@al-anon.ch

Gewalt

Die Polizei:

In der Schweiz kann man, wenn man Opfer von Gewalt wird, die Notrufnummer der Polizei wählen: **117**.

Die Beratungsstelle LAVI (Einbruchsofferhilfe)

Dieses Zentrum bietet eine direkte und sofortige Hilfe an Gewaltopfer, körperliche, psychische oder sexuelle Gewalt, an. Sie schlägt psychologische, juristische und finanzielle Beratungen vor.

Adresse: Beratungsstelle LAVI, Pratifori 27, 1950 Sitten

Telefon: 027/323 15 14 antwortet 24 h/24 h

Vereinigung « Familien ohne Gewalt »

Diese Vereinigung steht den Opfern von häuslicher Gewalt zu Verfügung.

Telefon: 079/863 68 00

Bereitschaftsdienst vom Sekretariat: Montag von 09.00 bis 11.00 Uhr / Mittwoch von 17.00 bis 19.00 Uhr und Freitag von 09.00 bis 11.00 Uhr.

Vereinigung «vivre sans violence» (leben ohne Gewalt) in der Westschweiz

Diese Vereinigung ist eine Gruppierung von verschiedenen Institutionen im Kampf gegen die häusliche Gewalt: www.violencequefaire.ch

E-Mail: contact@vivresansviolence.ch

Caritas - Wallis

Die Caritas bietet in Härtefällen den Personen Hilfe durch einen Sozialarbeiter und juristische Ratschläge an.

Adresse: rue de Loèche 19, 1950 Sion

Telefon: 027/323 35 02

E-Mail: caritasvs@bluewin.ch

Öffnungszeiten : Auskünfte von 8Uhr bis 17Uhr 30 Montag bis Freitag und Samstagmorgen.

Juristische Beratungsstelle des Walliser Anwaltsverbandes

Dank dieser Beratungsstelle, können Sie sich über ihre Rechte und Pflichten erkundigen. Sie erhalten Ratschläge, um rechtliche Schritte vorzunehmen. Die Beratung kostet Fr. 20.--.

Adresse: rue de la Dent-Blanche 8, 1950 Sion

Telefon : 027/321 21 26

Homepage : www.oavs.ch

Öffnungszeiten: Dienstag 17.00 bis 19.00 Uhr.

FREIZEITBESCHÄFTIGUNGEN

Jugend

Freizeit- und Kulturzentrum von Siders: ASLEC

Es ist eine siderser Vereinigung für die Kultur und Freizeitbeschäftigung. Sie bietet der ganzen siderser Bevölkerung verschiedene Aktivitäten. Das ASLEC ist für alle offen, egal aus welcher Altersklasse oder Abstammung.....Alle Aktivitätsangebote der Vereinigungen sind auf der Homepage veröffentlicht.

Adresse: rue de la Mondèrece 1, Case postale 44, 3960 Sierre

Telefon/ Fax: 027/455 40 40

E-Mail: info@aslec.ch

Homepage: www.aslec.ch

Öffnungszeiten: das Büro ist von Montag bis Freitag von 08.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.

Ausserschülerische Kulturangebote

Die ASLEC bietet verschiedene Kurse für Schulkinder an. Zum Beispiel: Rap, Salsa, Informatik, Keramik, Bogenschiessen, Graffiti, Kochen, ... Die Anmeldungen können in der Schule abgegeben werden.

Ferien Workshops

Die ASLEC organisiert Ferien Workshops für Kinder von 5 bis 15 Jahren während der letzten zwei Juliwochen, Herbst- und Osterferien. Anmeldungen in der Schule.

Fakultativer Schulsport

Die Gemeinde Siders bietet den Primarschülern verschiedene, von der Schule organisierte, Sportanlässe ausserhalb der Schulzeit an. Es ermöglicht den Kindern eine Sportart während einem Trimester kennen zu lernen. Anmeldungen in der Schule.

Verantwortlicher: Matthieu Emery, rte du Poupet 12, 3978 Flanthey

Telefon: 027/458 18 80

E-Mail : matthieu@emeri.ch

Das Kinderatelier

Das Interkulturelle Space /Espace Interculturel Sierre organisiert ein Basteln Workshop für Kinder aus aller Welt von 4 bis 8 Jahre.

Informationen und Anmeldungen: 027/455 35 85

Das Ferienlager

Das CMS organisiert jedes Jahr ein Ferienlager am Meer für Kinder von 7 bis 12 Jahren. Es findet in Frankreich statt und dauert zwei Wochen.

Adresse CMS: Rathaus, 3960 Sierre

Telefon: 027/455 51 51

E-Mail: cms@sierre.ch

Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag von 07.30 bis 12.00 Uhr und von 13.30 bis 17.30 Uhr (Freitags bis 17.00 Uhr).

Kurse für Erwachsene

Die Siderser Vereinigung für Freizeitbeschäftigung und Kultur (ASLEC)

Mehrere Kurse für Erwachsene können in der ASLEC besucht werden. Zum Beispiel: Stickerei, Malerei, Schreibwerkstatt usw.

Adresse: rue de la Mondèrèche 1, Case postale 40, 3960 Sierre

Telefon: 027/455 40 40

E-Mail: info@aslec.ch

Öffnungszeiten: das Büro ist Montag bis Freitag von 08.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.

Die Volkshochschule (UNIPOP) von Siders

Die UNIPOP bietet Kurse in mehreren Gebieten an: Handwerk, Kultur, Erziehung, Informatik, Sprachen, Gesundheit, Wohlbefinden, usw. Die Kurskosten sind erschwinglich.

Adresse: Unipop Sierre, CP 964, 3960 Sierre

Telefon: 027/456 19 40 (erreichbar von 19Uhr bis 21Uhr).

E-Mail: info@unipopsierre.ch

Homepage: www.unipopsierre.ch (IDie Kursangebote sind auf der Homepage veröffentlicht).

Das kantonale Musikonservatorium

Das kantonale Konservatorium, mit Sitz in Sitten, hat auch eine Sektion in Siders. Unterrichtet wird: Gesang, Klarinette, Gitarre, Klavier, Geige, theatrale Ausdrücke, usw.

Adresse: av. Général-Guisan 12, 3960 Sierre

Telefon: 027/452 36 36

E-Mail: jguidoux@guidoux.ch

Homepage: www.conservatoirevs.ch (-> sections -> Sierre)

Die Schule für Jazz und aktuelle Musik Wallis (EJMA- Wallis)

Diese Schule bietet Musikunterricht (Instrumente, Gesang, Musiklehre) für Kinder und Erwachsene an. Die EJMA-Wallis hat ihren Hauptsitz in Sitten. Einige Unterrichte werden aber auch in Siders gegeben, im Gebäude der 'ASLEC (rue de la Monderèche 1).

Adresse: rue de la Dixence 10, 1950 Sion

Telefon: 027/323 49 65

E-Mail: info@ejma-vs.ch

Homepage: www.ejma-vs.ch

Die kantonale Kunstschule vom Wallis (ECAV)

Zu den höheren Bildungen, bietet die Schule auch Abendkurse in verschiedenen Kunstbereichen an: Zeichnen, Malerei, Fotografie, Video, usw.

Adresse: rue Bonne-Eau 16, 3960 Sierre

Telefon: 027/456 55 11

E-Mail: info@ecav.ch

Homepage: www.ecav.ch

Weitere Schulen

In Siders und Umgebung bieten noch weitere Privatschulen Musik- Tanzunterricht und andere kulturelle Aktivitäten an.

Sie finden die Verzeichnisse im Internet unter www.directories.ch. Z.B.: um die Tanzschulen zu finden, fügen Sie ein

Qui, Quoi: Ecole de Danse (Wer, Was: Tanzschule)

Où : Sierre (Wo: Siders)

Es ist ganz einfach!

Kulturelle Orte

Les Caves de la Maison de Courten / Der Keller vom Haus Courten.

Theaterstücke, Ausstellungen und Konzerte werden regelmässig im Saal organisiert.

Adresse: rue du Bourg 30, 3960 Sierre

Leitung: Kultur und Sport Service der Stadt Siders

Programmierung: des Caves de Courten, Case postale 50, 3960 Sierre

Telefon: 027/452 02 31

Das « Halles »

Das « Halles » ist ein origineller Kultur- und Veranstaltungsort, wo sich so gut Laien wie auch Fachleute treffen.

Adresse: rte Ancien-Sierre 13, Case postale 556, 3960 Sierre

Verwaltung: association ATOUT-Les Halles

Telefon: 027/455 70 30

E-Mail: info@leshalles-sierre.ch

Musée Valaisan de la Vigne et du Vin / Walliser Reb- und Weinmuseum (MVVV)

Dieses Museum befindet sich an zwei verschiedenen Orten: das Haus Zumofen in Salquenen (Salgesch) und das Schloss von Villa in Siders. Sie sind durch einen Weinweg verbunden, eine entdeckungsreiche Strecke im Weinberg.

Adresse: MVVV, Château de Villa, rue Ste-Catherine 4, 3960 Sierre

E-Mail: museedevin@netplus.ch

Öffnungszeiten : Dienstag bis Sonntag von 14.00 bis 17.00 Uhr. November, Dezember und März nur freitags, samstags und sonntags von 14.00 bis 17.00 Uhr. Januar und Februar geschlossen.

Das Museum Rilke – die Stiftung Rilke

Die Stiftung Rilke hat als erstes Ziel den Dichter Rainer Maria Rilke und seine Werke besser bekannt zu machen. Es finden Ausstellungen, Lesungen und Tagungen statt. Alle drei Jahre wird das Rilke Festival in Siders durchgeführt.

Museumsadresse: rue du Bourg 30, 3960 Sierre (Ausstellungen, Führungen).

Telefon: 027/456 26 46

E-Mail : fondation.rilke@bluewin.ch

Château/Schloss Mercier

Auf den Höhen von Siders hat die reiche Familie Mercier aus Molin im XX. Jahrhundert das Schloss Mercier gebaut. Heute werden im Schloss und in seinen Gärten regelmässig Seminare, Tagungen und kulturelle Veranstaltungen durchgeführt.

Telefon: 027/452 23 23

E-Mail: rp.antille@tvs2net.ch

Die « Sacoche »

Einheimische Theatergruppen führen manchmal im Saal Stücke vor. Es finden auch kulturelle Veranstaltungen statt.

Verwaltung: Fondation de la Maison des jeunes

Kontakt: M. Pierre Melly

Telefon: 027/456 36 26

Les Anciens Abattoirs

→ siehe « Nachtleben »

Kulturvereine

Möchten Sie singen, tanzen oder irgendeine Kunstart ausüben? Sie finden in Siders viele **Kulturvereine**, welche Sie gerne aufnehmen werden. Es ist auch eine gute Möglichkeit neue Menschen kennen zu lernen!

Sie finden die gesamte Liste der Kulturvereine auf der offiziellen Homepage der Stadt:

www.sierre.ch

Sportstätten

Lust Sport zu treiben? Profitieren Sie von den verschiedenen Sportstätten!

Schwimmbad Guillamo

Hallenbad mit Planschbecken und Grünfläche draussen. Das Schwimmbad bietet auch einen Wellnessbereich mit Jacuzzi, Hammam und Sauna an.

Adresse: rue de Guillamo, 3960 Sierre

Telefon: 027/455 95 59

Öffnungszeiten: Montag von 10.00 bis 13.00 Uhr, Dienstag bis Freitag von 10.00 bis 21.00 Uhr, Samstag von 10.00 bis 18.00 Uhr, Sonntag von 10.00 bis 17.00 Uhr (Juli-August bis 18.00 Uhr).

Eishalle Graben (Oktober- März)

Gedeckte Eishalle für die Öffentlichkeit am Mittwoch und Sonntag von 14.00 bis 16.00 Uhr geöffnet.

Hier spielt der HC Sierre-Anniviers seine Matche. Ab September unterstützen Sie den Siderser Hockeyklub!

Lac/See de Géronde (Juni – August)

Freibad im Gebiet des Sees Geronde. Grüner Strand, Beach- Volleyball Anlage.

Telefon: 027/455 25 60

Öffnungszeiten : Anfang Juni bis Ende August, täglich von 10.00 bis 19.00 Uhr.

Eisbahn von Plaine Bellevue (Dezember – Februar)

Künstliche Eisbahn im Freien. Es besteht die Möglichkeit Schlittschuhe vor Ort zu mieten.

Skate Park

Für alle Skateboard- , Rollers- und Trottinette Fans! Der Skate Park befindet sich hinter dem Gebäude der alten Schlachthöfe „ Anciens Abattoirs ». Sie finden dort eine Minirampe, curb, spine, Stiltrottoir, Slidebarren, zentrale Pyramide...

Für weitere Informationen:

ASLEC (Association sierroise de loisirs et culture)

Telefon: 027/455 40 40

E-Mail: info@aslec.ch

Homepage: www.aslec.ch

Sportsvereine

Es gibt viele Sportvereine für jede Altersklasse in Siders. Wie zum Beispiel Leichtathletik, Baseball, Basketball, Curling, Capoeira, Fussball, Eishockey, Schwimmen, Tennis, Bogenschiessen, Fechten, Street- Hockey, Golf, Radfahren, usw.

Die komplette Liste finden Sie unter: www.sierre.ch

Nachtleben

Die alten Schlachthöfe / Anciens Abattoirs

Die «Anciens Abattoirs» ist ein unumgänglicher Ort für alternative Kulturveranstaltungen. Hier führen mehrere Vereine Konzerte, Vorführungen und andere kulturelle Veranstaltungen durch. Das Gebäude befindet sich südlich des ASLEC direkt an der Strasse. Im Gebäude befindet sich eine Konzerthalle « die Hacienda », eine Projektierungshalle « la Station Service » und eine Bar.

Die Abendprogramme im « Anciens Abattoirs » finden Sie auf den Homepage der Vereine:

www.art-sonic.ch

www.mainverte.ch

www.arkaos.ch

www.aslec.ch

Kino

Es gibt zwei Kinos in Siders:

Kino «Le Bourg»

Adresse: avenue Max-Huber 1, 3960 Sierre (gegenüber vom Rathaus)

Telefon: 027/455 01 18

Kino «Le Casino»

Adresse: av. Général-Guisan 19, 3960 Sierre (in der Galerie)

Telefon: 027/455 14 60

Am Montag ist der Eintritt ins Kino verbilligt. Mit der Studentenkarte erhalten Sie eine Vergünstigung. Sie finden das Kinoprogramm von Siders und Sitten unter: www.cinesierre.ch .

Die meistgespielten Filme in Siders sind auf Französisch. Wenn Sie die Originalversionen mit Untertitelung sehen möchten, müssen Sie nach Montana fahren.

Bars und Kaffees

In Siders gibt es mehrere Kaffees. Die Meisten sind von morgens bis um 01.00 Uhr in der Nacht geöffnet. Man geht üblicherweise dorthin um einen Aperitif zu trinken, Leute treffen, mit Leuten bei einem Getränk reden. Einige Bars sind bis 03.00 Uhr in der Nacht oder länger offen.

Feiertage und Veranstaltungen

Feiertage

Da das Wallis ein katholischer Kanton ist, fallen die meisten Feiertage mit einem katholischen Fest zusammen:

- 1. Januar: Neujahr
- 19. März: St.-Joseph
- Ende Mai (nicht immer gleicher Tag): Auffahrt
- Mitte Juni (nicht immer gleicher Tag): Fronleichnam
- 1. August: Nationalfeiertag
- 15. August: Maria Himmelfahrt
- 1. November: Allerheiligen
- 8. Dezember Maria Empfängnis
- 25. Dezember: Weihnachten

Hauptveranstaltungen

Jeden Samstagmorgen: Markt auf dem Rathausplatz

Februar/März (Daten nicht immer gleich):

Fastnacht: Man verkleidet sich und feiert! Umzüge und Tanzabende werden überall im Wallis organisiert.

Mai:

Dreamago - Kinofestival - Château Mercier - Siders

Juni:

Slow up – Alle fahren Rad! - Siders www.slowupvalais.ch

Sismics – Comicsfestival mit Konzerten – Siders www.sismics.ch

Das Wochenende am Wasser - Elektromusikfestival – Lac de Géronde

Juli und August:

Couleurs pavé – *jeden Freitagabend auf dem Platz des Rathauses*

Barbusfestival – jeden Samstagabend Konzerte vor den « Anciens Abattoirs » - www.art-sonic.ch

Juli:

Le Feu au lac / Das Feuer am See (31. Juli) – für den Nationalfeiertag vom 1. August – Lac de Géronde

August:

Das Alex Moos – ein Radrennen mit Start und Ziel in Siders www.alexmoos.ch

Internationales Bergrennen Sierre-Zinal - www.sierre-zinal.com

Sierre Blues Festival – Siders www.sierrebluesfestival.com

September:

VINEA – Treffen der Walliser Weinliebhaber – Siders www.vinea.ch

Rebsortenwanderung - Sierre-Salquenen - www.marchedescepages.ch

Tohu-Bohu Music Festival - Veyras www.tohu-bohu.ch

November:

Die Ste-Catherine Messe – Der grosse Treff der Siderser! www.sierre.ch/foire

Dezember:

Weihnachtsmarkt auf dem Rathausplatz

Tourismus

Tourismusamt

Das Tourismusamt hilft Ihnen alle Informationen über die Veranstaltungen und Freizeit-Beschäftigungen von Siders und Umgebung zu finden.

Adresse: Office du tourisme de Sierre, Salgesch et Environs, place de la Gare 10, 3960 Sierre

Telefon: 027/455 85 35

Fax: 027/455 86 35

Homepage: www.sierre-salgesch.ch

INTEGRATION

Migrantenhilfe

Die Delegierte für Integration

Die Delegierte für Integration ist das Bindeglied zwischen den Gemeindebehörden und den Ausländern, welche in Siders wohnen. Sie empfängt die Neuankömmlinge, berät sie und hilft ihnen bei den administrativen Angelegenheiten. Sie entwickelt auch Projekte im Zusammenhang mit der Integration und den Kampf gegen die Diskriminierung. Sollte Ihnen dazu etwas einfallen oder sie einen Vorschlag haben, melden Sie sich ungeniert bei ihr!

Kontakt: Marie-Françoise Pitteloud
Büro: Nr 305, im dritten Stock vom Rathaus
Telefon: 027/452 02 34.
E-Mail: marie-francoise.pitteloud@sierre.ch

Der multikulturelle Treff

Es ist ein Begegnungs- und Austauschort für Ausländer und Schweizer. Soziale, kulturelle und bildende Aktivitäten werden hier während des Schuljahres angeboten. Workshops finden am Dienstag- und Donnerstagnachmittag statt. Das detaillierte Programm wird auf die Vereinshomepage veröffentlicht.

Adresse: Espace Interculturel, rue de la Monderèche 7, CP 365 (gegenüber ASLEC), 3960 Sierre
Koordinatorin: Marie-Thérèse Brembilla
Telefon: 027/455 32 76
E-Mail: espacesierre@bluewin.ch
Homepage: www.espacesierre.ch

Die Gruppe Mosaïque

Eine Frauengruppe aus 12 verschiedenen Gemeinschaften bietet den Migranten, welche Verständigungs- und Integrationsschwierigkeiten haben, ihre Unterstützung an. Insbesondere helfen sie in Gesundheitsfragen. Die Anonymität ist garantiert.

Bereitschaftsdienst Tel. : 078/654 57 56
E-Mail: mosaiquemulticulturelle@hotmail.com

Das Centre Suisse-Immigrés / Das Zentrum Schweiz - Immigrant

Dieses Zentrum ist ein Treffpunkt für Migranten, welche verschiedene Dienstleistungen anbietet: Französisch Kurse, eine rechts- und soziale Beratungsstelle, ein Raum für Frauen.

Adresse: Centre suisses-immigrés, rue de l'Industrie 10, Case postale 280, 1950 Sion
Telefon : 027/323 12 16
E-Mail: csivs@bluewin.ch
Öffnungszeiten: Montag- Dienstag- Donnerstag von 14.00 bis 18.00 Uhr / Mittwoch nur auf Voranmeldung / Freitag von 18.00 bis 21.00 Uhr.

Die Walliser Dolmetschervereinigung (AVIC)

Diese Vereinigung bietet fachmännische Übersetzungsdienste an. Sie besteht aus Leuten von verschiedenen Kulturen, welche eine Übersetzerausbildung absolviert haben. Die Anonymität ist garantiert. Die Dienste sind kostenpflichtig.

Adresse: L'association valaisanne d'interprétariat communautaire (AVIC), CP 100, 1951 Sion

Telefon: 079/794 69 21

E-Mail: info@interpretavic.ch

Öffnungszeiten: Bereitschaftsdienst 09.00 bis 11.00 Uhr.

Solidaritätskreis mit den Migranten (RESOLMI)

Dieser Kreis hat das Ziel die Rechte der Migranten zu verteidigen. Die Mitarbeiter des RESOLMI können Sie beraten und bei administrativen Angelegenheiten begleiten.

Adresse und Kontakt: RESOLMI (Réseau de solidarité avec les migrants), CP 73, 1966 Ayent

Telefon: Liliane: 079/584 07 21 / Tharcisse: 078/689 73 53

E-Mail: resolmi@hotmail.com

Französisch Kurse

Um sich integrieren zu können, ist es sehr wichtig die Sprache so schnell wie möglich zu lernen. In Siders spricht man Französisch, auch wenn ein Teil der Bevölkerung deutschsprachig ist.

L'Espace Interculturel / Der multikulturelle Treff

Die siderser Vereinigung organisiert zwei Mal die Woche französisch Kurse für Ausländer.

Niveaux: Es gibt 6 französisch Klassen, je nach Kenntnisse (vom Anfänger bis zum Fortgeschrittenen).

Preis: Die Anmeldung kostet Fr. 150.--, **doch die Kurse sind kostenlos.**

Öffnungszeiten: die Kurse finden montags und donnerstags von 19.00 bis 20.30 Uhr im Schulhaus Liddes und im Zentrum „Espace interculturel“. Während den Schulferien gibt es keinen Unterricht.

Anmeldungen: Man kann jeden Montag ab 18.30 Uhr im Schulhaus Liddes (in der Nähe der Kantonspolizei) vorbeikommen. Man wird Ihre französisch Kenntnisse prüfen. Die Anmeldungen werden das ganze Jahr entgegen genommen.

Adresse der Vereinigung: rue de la Monderèche 1, 3960 Sierre

Adresse der Kurse: Centre scolaire des Liddes, route des Liddes 8, 3960 Sierre

Telefon: 027/455 32 76

E-Mail: espacesierre@netplus.ch

Web Site: www.espacesierre.ch

Vereinigung « Lesen und Schreiben »

Diese Vereinigung unterstützt hauptsächlich Schweizer oder Ausländer mit Lese- und/oder Schreibschwächen.

Telefon: 027/321 22 77 oder 0840 47 47 47 (Bereitschaftsdienst für Anmeldungen am Donnerstag von 09.00 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 17.00 Uhr).

E-Mail: valais@lire-et-ecrire.ch

Homepage: www.lire-et-ecrire.ch

Le Centre Suisse-Immigrés / Das Zentrum Schweiz- Immigranten

Diese Vereinigung mit Sitz in Sitten bietet französisch Kurse für Ausländer an. Die Kurse finden die ganze Woche, morgens und nachmittags, statt.

Adresse: rue de l'Industrie 10, Case postale 280, 1950 Sion

Telefon : 027/323 12 16

E-Mail: csivs@bluewin.ch

Die Gewohnheiten kennen: einige Tipps...

Die Begrüssungen

In den kleinen Dörfern und in der Natur, grüsst man sich normalerweise, auch wenn man sich nicht kennt. Doch in den Städten grüsst man selten einen Unbekannten auf der Strasse. In den Verkaufsläden und Kaffees sagen sich Kunde und Verkäufer oder Bedienung « Guten Tag » (Bonjour) « Auf Wiedersehen » (Au revoir) und « Danke » Merci). In der Regel begrüssen sich die Bewohner desselben Hauses, auch wenn sie sich nicht persönlich kennen. So ist das Leben angenehmer! In der Schweiz sprechen Fremde kaum zusammen. Jedenfalls nicht sofort.... Es braucht seine Zeit. Doch es muss Sie nicht daran hindern den ersten Schritt zu wagen!

Die Pünktlichkeit

Im Wallis sowie allgemein in der Schweiz kommt man pünktlich, wenn man sich mit jemandem verabredet hat. Zu spät erscheinen, seien es nur 10 Minuten, kann als Unhöflichkeit betrachtet werden. Sollten Sie merken, dass Sie sich verspätet haben, informieren Sie lieber die Person, mit welcher Sie sich verabredet haben. Wenn es Ihnen unmöglich ist einen Termin wahrzunehmen, ist es auch wichtig sich abzumelden (bei einem Arzttermin, kann der Besuch Ihnen verrechnet werden, wenn Sie sich nicht 24 Stunden vorher abgemeldet haben).

Das Aperitif oder Aperero

Es ist üblich zwischendurch ein Getränk vor dem Essen (vor dem Mittagessen oder abends zwischen 17.00 Uhr und 18.00 Uhr) mit Freunden oder Kollegen zu trinken. Diese Tradition nennt man Aperitif (oder den « Aperero »). Doch man muss nicht unbedingt ein alkoholisches Getränk bestellen, jeder kann sein Getränk selbst auslesen. Im Wallis ist diese Gewohnheit sozial sehr wichtig. Es ist die Möglichkeit einander besser kennen zu lernen und miteinander zu reden.

Zu Besuch

In der Regel meldet man sich bevor man jemanden besucht, ausser man kennt sich sehr gut. Wenn man zum Nachtessen eingeladen ist, bringt man üblicherweise irgend ein kleines Geschenk mit (zum Beispiel Wein, Blumen oder Schokolade). Bevor man in die Wohnung eintritt, fragt man, ob man die Schuhe ausziehen soll. Das Essen beginnt mit „Guten Appetit“, wenn alle am Tisch sitzen und bedient sind. Bevor man zu trinken beginnt, ist es üblich einander zu zuprosten... man schaut sich dabei in die Augen!

Ausländische Vereinigungen in Siders

Portugiesischer Kreis:

Centro Português de Sierre (ACRDP)

Adresse: Iles Falcon 5 (zone industrielle), 3960 Sierre

Kontakt: Herr Luis Matos

Telefon: 027/455 14 17

Vereinigung der Eltern von Schülern der portugiesischen Schule:

Adresse: Associação de Pais de Sierre (APS), CP 83, 3960 Sierre

Telefon: 076/306 62 68

E-Mail: a.p.sierre@gmail.com

Homepage: www.aps-associacaodepaisdesierre.ch

Spanischer Kreis

Adresse: route de Loèche 64, CP 276, 3960 Sierre

Kontakt: Herr Enrique Barcala

Telefon: 027/455 38 95

Gruppo Donne Italiane

Adresse: Espace Interculturel, rue de la Monderèche 1, CP 365. 3960 Sierre

Kontakt: Frau Marie-Thérèse Brembilla

Téléphone: 027/455 32 76

Italienische katholische Mission

Adresse: av. Max-Huber 10, 3960 Sierre

Kontakt: Padre Costante Facchetti

Telefon: 027/455 63 02

Sollten Sie Bemerkungen oder Fragen in Bezug auf diesen Wegweiser haben, zögern Sie nicht und melden Sie sich bei uns!

Die Arbeitsgruppe für die Integration

Telefon: 027/452 02 34

Email: marie-francoise.pitteloud@sierre.ch